


## INFORMAZIONI PERSONALI

## Gagliastro Donato

 Via Madonna d'Altomare 3 B8, 70044 Polignano a Mare (it)

 (+39) 320 2589950

 donato.gagliastro@pec.basilicatanet.it

## POSIZIONE RICOPERTA

## Professore di ruolo nei licei statali

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

02/2020–03/2020

**Insegnamento universitario in lingua inglese**

Università Carolina di Praga, Facoltà di Lettere  
nám. Jana Palacha 1/2, 116 38 Praha 1 Praga (Repubblica Ceca)

<https://www.ff.cuni.cz/>

Corso di letteratura latina (dal titolo: "Heroines and writers: reading female voices in Ovid's Heroides")  
in lingua inglese per studenti Erasmus e studenti di nazionalità ceca

05/2019–12/2019

**Traduttore**

Fondazione Matera-Basilicata 2019  
Via Madonna delle virtù, 75100 Matera (Italia)

<https://www.matera-basilicata2019.it>

Supporto all'ufficio stampa per la traduzione in lingua inglese dei comunicati stampa per i media stranieri

06/2019–07/2019

**Soggiorno di ricerca all'estero con borsa**

Università di Colonia  
Albertus-Magnus-Platz, 50923 Colonia (Germania)

<https://www.portal.uni-koeln.de>

Soggiorno di ricerca con borsa di studio sotto la supervisione del Prof. Peter Orth, docente di filologia latina medievale

09/2019–alla data attuale

**Professore nei Licei**

Istituto Superiore I.I.S.S. "I.P.E.O.A. – Moro", Margherita di Savoia (Italia)

Docente di ruolo di italiano e latino (collocato in aspettativa per dottorato di ricerca)

01/2013–06/2019

**Professore nei Licei Statali**

Licei Scientifici Statali: "Salvemini", "Alpi", "Da Vinci", "Simone". Liceo Classico Statale "De Sanctis", Bari, Trani, Conversano, Mola di Bari, Rutigliano (Italia)

Lezioni frontali di lingue e letteratura italiana e latina, storia e geografia

2011–2017

**Interprete e traduttore**

Vulcanica Live Festival; Lucania Film Festival; Regione Basilicata, dipartimento presidenza della giunta, Rionero in Vulture; Pisticci; Potenza (Italia)

<http://www.associazionevulcanica.it/>; <http://www.lucaniafilmfestival.it/>;  
[www.regione.basilicata.it/](http://www.regione.basilicata.it/)

Interprete e traduttore ufficiale per Festival internazionali; traduttore di ampie sezioni del sito istituzionale della Regione Basilicata

- 05/2015–09/2015 **Insegnante di Italiano come lingua straniera**  
Apof-il, Potenza (Italia)  
[www.apofil.it](http://www.apofil.it)  
Corso di italiano per stranieri finalizzato agli esami CILS -Università per stranieri di Siena
- 2011–2013 **Docente formatore**  
ForCopim, Potenza (Italia)  
[www.forcopim.com](http://www.forcopim.com)  
Didattica frontale di oltre 300 ore svolta in numerosi corsi di formazione
- 2003–2008 **Ufficio stampa**  
Vulcanica Live Festival, Rionero in Vulture (Italia)  
<http://www.associazionevulcanica.it/>  
Coordinamento dell'ufficio stampa; comunicazione e relazione con i media nazionali ed esteri
- 2001–2005 **Giornalista articolista**  
"La Nuova Basilicata"; "La Gazzetta del Mezzogiorno"; "Totem Magazine", Potenza; Bari (Italia)  
Attività pubblicistica per quotidiani e periodici

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

---

- 20/07/2007 **Laurea Magistrale in Filologia, Linguistica e Letteratura** Livello 7 QEQ  
Università degli Studi della Basilicata, Potenza (Italia)  
Dottore magistrale con la votazione di 110/110 cum laude
- 06/12/2005 **Laurea in Discipline letterarie dell'età moderna** Livello 6 QEQ  
Università degli Studi della Basilicata, Potenza (Italia)  
Dottore con la votazione di 110/100 cum laude
- 06/2018–alla data attuale **Iscrizione ai corsi di dottorato di ricerca**  
Università Carolina- Dipartimento di studi greco-latini  
nám. Jana Palacha 1/2, 11638 Praga (Repubblica Ceca)  
<https://www.ff.cuni.cz/>  
Superamento dell'esame di ammissione ai corsi di dottorato di ricerca in Studi Medievali e Neo-Latini
- 03/2010 **Cambridge Certificate in Advanced English (CAE)** Livello C1 del quadro comune europeo di riferimento per le lingue  
  
Folkuniversitetet  
Kungstensgatan 45, 113 59 Stoccolma (Svezia)  
<http://www.folkuniversitetet.se>  
Diploma in Inglese Avanzato rilasciato dall'Università di Cambridge ESOL
- 07/2015 **Abilitazione all'insegnamento superiore**  
Università degli Studi della Basilicata, Potenza (Italia)

Abilitazione all'insegnamento dell'italiano e del latino nei licei a seguito della frequenza dei TFA ordinari

10/2015 **Somministratore esami CILS**

Università per Stranieri di Siena, Siena (Italia)

Organizzazione e conduzione degli esami di certificazione CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)

2011 **Master in Interpretariato e traduzione per le lingue inglese e italiano**

Tecnica della traduzione e interpretazione per le lingue: inglese e italiano

Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori  
Piazza Duca D'Aosta, 34, 65121 Pescara (Italia)  
<http://www.scuolainterpreti.org>

2007 **Giornalista pubblicista**

Ordine dei Giornalisti, Consiglio regionale della Basilicata, Potenza (Italia)  
<http://www.odg.basilicata.it/>

Iscrizione all'elenco dei pubblicisti ai sensi della legge 69/1963, art. 1, IV comma

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Lingue straniere	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Certificate in Advanced English (CAE)					
spagnolo	B1	B2	B1	B1	B2
francese	A2	B1	A2	A2	B1
ceco	A2	A2	A2	A2	A2

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato  
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione